

Installation Instructions for

KEF

Coda

Series Loudspeakers

Thank you for purchasing KEF Coda loudspeakers. These loudspeakers have been designed to give high quality sound over many years of use. With a medium to high efficiency rating and good power handling capability, they will produce satisfying listening levels with a wide range of ancillary equipment.

Introduction

Since its inception in 1961, and in every one of over thirty succeeding years, KEF has proved time and time again that the key to excellence in loudspeaker sound reproduction lies in attention to detail at every level and stage of the design and manufacturing process.

During this time, KEF have received accolades world-wide for the prestigious Reference Series, entered new markets with the award-winning KAR ranges of in-car speakers and created exciting opportunities for multi-room applications with the flush-mounting Custom Series. These advances in loudspeaker technology have not been applicable only to the more expensive products. KEF's more affordable loudspeakers have rarely been out of the best seller lists, providing exceptional value.

Unpacking

The Coda loudspeakers are packed as one pair per carton. Unpack the speakers carefully and inspect for any visible sign of damage. Your speakers left KEF in perfect condition. If any damage is apparent, notify your dealer immediately. Retain the packaging in case the need arises for you to transport the speakers at a later date.

Amplifier Requirements and Power Handling

In the specification table within these instructions are listed a range of amplifier power outputs to match your Coda loudspeakers. Conditions of use (room size, type of programme, preferred listening level) and the nature of the loudspeaker/amplifier interface vary so widely that it is not possible to lay down hard and fast rules about amplifiers and the loudspeakers they drive.

KEF loudspeakers are built to rigorous standards of quality and consistency and the upper limits of the amplifier requirements shown are those which the loudspeaker in question should handle without distress or damage when used under normal domestic conditions.

Remember it is always just as easy to damage the loudspeaker by using a small amplifier driven into distortion by too much volume possibly with bass and treble boost, than by using a larger amplifier which has power in reserve. If in doubt, ask your dealer.

Warranty

Your KEF Coda loudspeakers are guaranteed against manufacturing defects in both materials and workmanship. For further details of how this guarantee affects you, please read the enclosed Warranty leaflet. It should be noted, however, that failure of the loudspeaker due to abuse, improper or inappropriate use and/or operation or damage caused by other faults in your system are NOT covered within the terms of the guarantee.

Grilles

The speaker grille of each Coda loudspeaker is a specially profiled, cloth covered plastic moulding designed to minimise diffraction effects. The grille may be unclipped from the cabinet by carefully easing each side of the grille simultaneously away from the cabinet. The grille only fits the cabinet one way. When re-fitted, ensure that the clips locate within the reflex port and around the edge of the bass unit.

If required, the grilles may be removed during use, but KEF recommend replacement afterwards. For cleaning purposes, the grilles should be removed from the cabinets and brushed lightly with a soft brush.

Cleaning

The surfaces of these cabinets may be cleaned with a slightly damp, soft lint-free cloth. We do not recommend that the cabinets are exposed to direct sunlight or high temperatures. Nor should they be allowed to become wet.

Speaker Cables

Poor quality cables can seriously affect the overall sound of your hi-fi system. KEF recommends that high quality speaker cable be used for connecting your Coda loudspeakers. Increasing the length of the cables can also worsen the sound so it is good practice to keep the cables as short as possible. Needless to say, the left and right channel speaker cables should be the same length otherwise there may be a perceptible change in output level between the speakers. The excess cable should be folded neatly, concertina fashion and secured with a cable tie or elastic band.

Service Information

Loudspeakers are inherently reliable and rarely give trouble. It is important to remember that faults arising in any part of the reproducing system will be heard via the loudspeakers and therefore when faults occur, careful and analytical diagnosis will be required to locate the actual source of trouble. Loudspeakers cannot generate hiss or hum. Spurious noises of this type generally originate in the electronic sections of the equipment or even in the programme source itself. Faults in a loudspeaker will be audible on all programme sources. A fault which is evident only when playing CD's but not, for example, when using a radio tuner is unlikely to originate with the loudspeakers.

Service problems should be discussed in the first instance with the dealer from whom the speakers were originally purchased. Generally, warranty claims are best handled by your dealer. However, in case of difficulty, please contact:

Customer Services Department

KEF Audio (UK) Limited

Eccleston Road, Tovil, MAIDSTONE, Kent ME15 6QP, UK

Telephone No.: +44 (0)1622 672261 Fax No.: +44 (0)1622 672939

Distributed in U.S.A. by:

KEF Electronics of America Inc.

89 Doug Brown Way, Holliston, MA 01746 USA

Telephone No.: +1 (508) 429 3600 Fax No.: +1 (508) 429 3699



The experience of sound



Instructions d'installation des haut-parleurs KEF de la série *Coda*

KEF vous remercie d'avoir choisi les haut-parleurs de sa série Coda. Ces haut-parleurs ont été conçus de manière à rendre un son de haute qualité, fiable pendant de longues années. Ils offrent une reproduction de très bon niveau ainsi qu'une excellente capacité de gestion de la puissance et vous procureront une écoute très satisfaisante avec une vaste gamme d'équipements auxiliaires.

Introduction

Depuis sa création en 1961, voici plus de trente ans que KEF prouve chaque jour que la clé de la qualité de reproduction des haut-parleurs réside dans la réussite de chaque détail, à tous les niveaux, de la conception à la fabrication.

KEF s'est vu acclamé par le monde entier pour sa fameuse série Reference; nous avons pénétré de nouveaux marchés, grâce aux séries de haut-parleurs pour autoradio KAR, honorées de nombreuses distinctions, et notre gamme à montage mural Custom a permis à nos clients de bénéficier d'applications domestiques nouvelles, par l'implantation multiple de haut-parleurs dans l'habitation. Ces atouts technologiques n'ont d'ailleurs pas été exclusivement réservés à nos produits haut-de-gamme. En effet, KEF a appliqué ses découvertes aux séries plus accessibles, leur donnant ainsi un rapport qualité/prix exceptionnel.

Déballage

Les enceintes de la série Coda sont emballées par carton d'une paire. Déballer-les avec précaution et vérifiez qu'elles ne présentent aucune trace de détérioration. Vos enceintes ont quitté les installations de KEF en parfait état. Si vous constatez la moindre détérioration, veuillez en informer immédiatement votre revendeur. Gardez l'emballage pour le cas où vous seriez amené à devoir transporter ultérieurement vos enceintes.

Puissance d'amplification requise et gestion de la puissance

Le tableau des caractéristiques repris dans les présentes instructions donnent une liste de l'éventail des puissances de sortie d'amplificateur adaptées aux différents modèles de la série Coda. Les conditions d'utilisation (dimensions de la pièce, type de programme, niveau d'écoute souhaité) ainsi que la nature de l'interface haut-parleur/amplificateur varient de manière telle qu'il n'est pas possible de définir des règles absolues en matière d'amplificateurs et de haut-parleurs alimentés par ces amplificateurs.

Les haut-parleurs KEF sont construits suivant des normes rigoureuses de qualité et d'uniformité. Les limites supérieures des alimentations d'amplificateur indiquées sont celles que le haut-parleur doit pouvoir gérer sans difficulté ou dommage lorsqu'il est utilisé dans des conditions domestiques normales.

Il faut se rappeler que le risque d'endommager le haut-parleur en utilisant un petit amplificateur qu'on amène à la distorsion en réglant le volume à un niveau trop élevé avec une accentuation éventuelle des basses ou des aigües est bien plus élevé qu'en se servant d'un amplificateur dont la puissance est supérieure. Si vous avez le moindre doute, prenez conseil auprès de votre revendeur.

Garantie

Vos haut-parleurs KEF sont garantis contre tout défaut de fabrication ou des composants. Si vous souhaitez de plus amples informations sur les effets de cette garantie, veuillez lire le dépliant Garantie annexé. Vous voudrez toutefois prendre en compte que tout mauvais fonctionnement de haut-parleur imputable à une mauvaise manipulation, à une utilisation et/ou un fonctionnement incorrects ou inappropriés ainsi que toute détérioration imputable à d'autres défauts de votre système ne sont PAS couverts par la présente garantie.

Grilles

La grille des haut-parleurs de chaque modèle Coda est constituée d'un coffret en matériau synthétique, moulé par injection, conçu spécialement pour cette série afin de réduire les effets de diffraction et doté d'une toile de protection. Ces grilles peuvent être enlevées en les écartant par une légère traction simultanée de part et d'autre de l'enceinte. La grille ne propose qu'un sens de placement. Lorsque vous la remettez en place, vérifiez que les clips sont bien fixés dans le module reflex et autour des bords de l'unité des basses.

L'utilisation d'un haut-parleur sans sa grille peut, dans certains cas, vous paraître préférable. Toutefois, KEF conseille de remettre les grilles en place après utilisation. S'il y a lieu de nettoyer la grille, vous procéderez avec une brosse douce après avoir retiré la grille du haut-parleur.

Nettoyage

Les surfaces extérieures de ces enceintes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux non-pelucheux, légèrement humide. Nous déconseillons d'exposer les enceintes à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées, tout comme à des conditions excessives d'humidité.

Câbles de haut-parleurs

Des câbles de mauvaise qualité peuvent altérer de manière importante le son global de votre système hifi. KEF recommande l'utilisation de câbles pour haut-parleurs de bonne facture pour la connexion de vos haut-parleurs de la série Coda. Le fait de prévoir des câbles plus longs peut également détériorer la qualité du son. On fera donc en sorte d'avoir des câbles les plus courts possible. Il est utile de souligner que les câbles des haut-parleurs de canal gauche et droit doivent être de même longueur sans quoi on peut constater une modification du niveau de sortie entre les deux haut-parleurs. Toute longueur excessive de câble sera soigneusement enroulée et liée au moyen d'un cordon renforcé ou d'un élastique. Dans le cas d'un système à haute résolution, des différences de câbles de haut-parleurs peuvent être détectables. En un mot, il convient d'acquiescer des câbles de la meilleure qualité qui soit.

Informations en matière d'entretien

Les haut-parleurs sont par essence fiables et ne posent que très rarement des problèmes. Il est important de se souvenir que des défauts survenant au niveau d'un élément quelconque du système de reproduction se fera entendre via les haut-parleurs. C'est pourquoi, en cas de problèmes, il faut procéder à un diagnostic analytique approfondi de manière à localiser l'origine effective du problème.

Les haut-parleurs ne peuvent engendrer ni sifflement ni bourdonnement. Des bruits parasites de ce type proviennent en général des parties électroniques de l'installation voire de la source émettrice du programme elle-même. Les enceintes reproduisent tous les défauts des enregistrements ou indiquent tout problème de fonctionnement, quelle que soit la source utilisée. Les problèmes sont plus aisément repérés à l'écoute des CD que via un tuner ou une radio.

Les problèmes d'entretien doivent être évoqués en premier lieu avec votre revendeur. En règle générale, toute réclamation couverte par les termes de la garantie sera de préférence traitée par celui-ci. En cas de difficulté, veuillez contacter:

**Customer Services Department
KEF Audio (UK) Limited**

**Eccleston Road, Tovil, MAIDSTONE, Kent ME15 6QP, UK
Téléphone No.: +44 (0)1622 672261 Fax No.: +44 (0)1622 672939**

Distribué aux U.S.A. par:

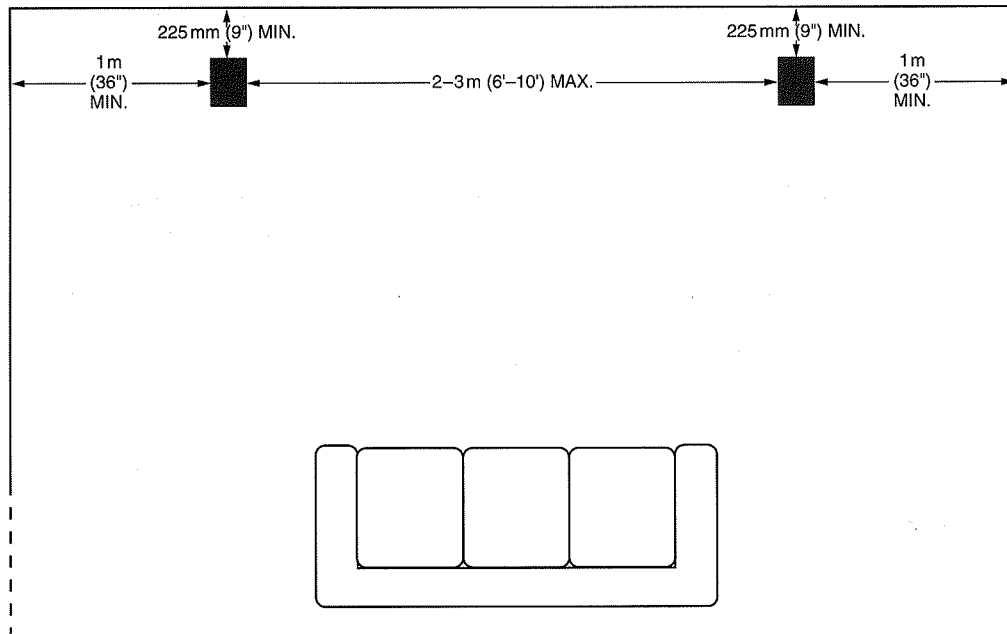
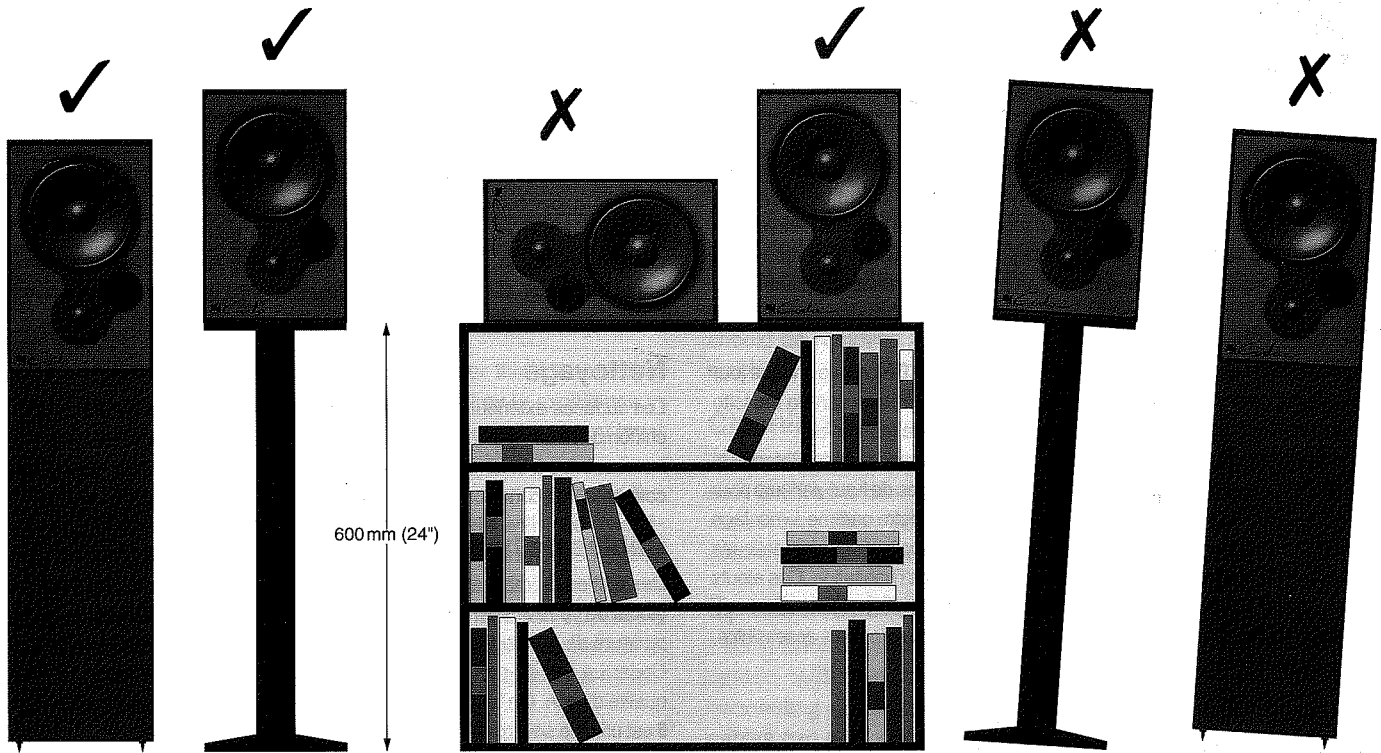
**KEF Electronics of America Inc.
89 Doug Brown Way, Holliston, MA 01746 USA
Téléphone No.: +1 (508) 429 3600 Fax No.: +1 (508) 429 3699**



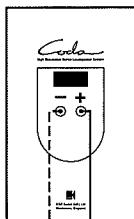
The experience of sound

Speaker placement

Positionnement du haut-parleur



RIGHT
SPEAKER
HAUT-PARLEUR
À DROITE



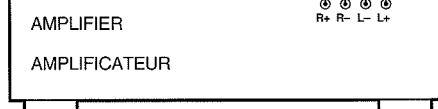
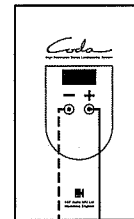
Amplifier to Speaker Connections and Speaker Phasing

All connections should be made with the amplifier switched OFF. Ensure the integrity of connection prior to switching the amplifier ON.

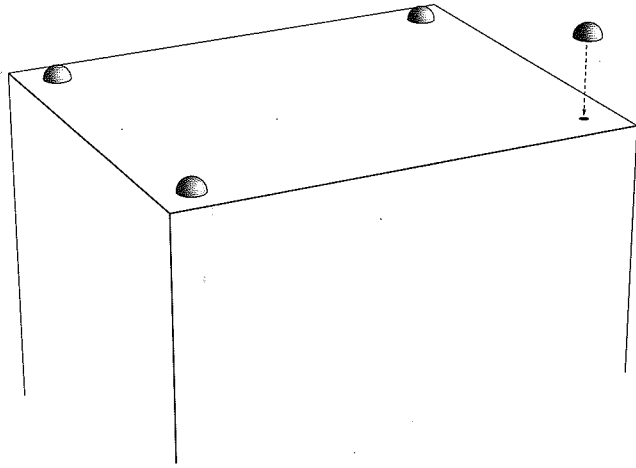
Raccordements entre l'amplificateur et le haut-parleur

Toutes les connexions doivent être effectuées avec l'amplificateur éteint (position OFF). Vérifiez le bon état des connexions avant de brancher l'amplificateur.

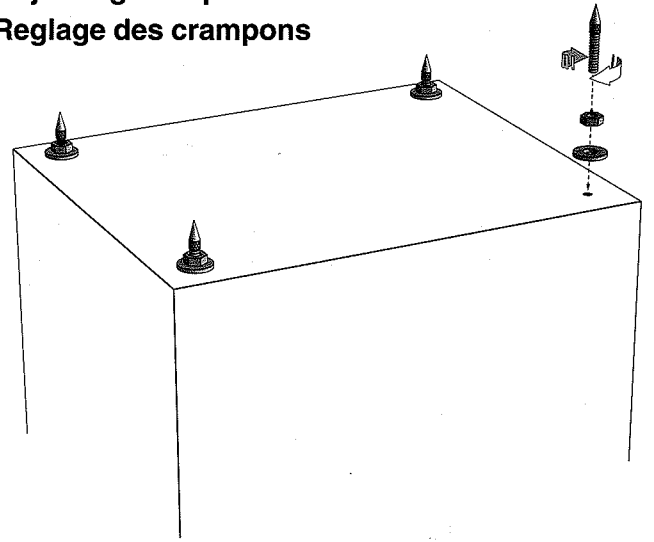
LEFT
SPEAKER
HAUT-PARLEUR
À GAUCHE



Adjusting the feet Reglage des pieds



Adjusting the spikes Reglage des crampons



Technical Specifications

Product:	Coda 7	Coda 8	Coda 9
Description:	2-way bookshelf/stand-mount	2-way bookshelf/stand-mount	3-way floorstanding
HF Unit:	25 mm (1") soft dome high frequency unit	25 mm (1") soft dome high frequency unit	25 mm (1") soft dome high frequency unit
LF Unit:	130 mm (5") doped pulp cone bass unit	165 mm (6½") doped pulp cone bass unit	165 mm (6½") doped pulp cone bass unit
Sub-LF Unit:	—	—	165 mm (6½") doped pulp cone sub-bass unit
Frequency Range			
+/-3 dB:	48 Hz–20 kHz	45 Hz–20 kHz	40 Hz–20 kHz
-6 dB:	42 Hz	39 Hz	35 Hz
Crossover Frequency:	3.5 kHz	3 kHz	85 Hz, 3 kHz
Maximum Output ¹ :	109 dB	110 dB	111 dB
Characteristic Sensitivity Level ² :	91 dB	91 dB	91 dB
Amplifier Requirements ³ :	10–70 W	10–100 W	10–125 W
Nominal Impedance:	6 ohms	6 ohms	6 ohms
Enclosure Type:	Bass Reflex	Bass Reflex	Bass Reflex/Coupled Cavity
Internal Volume:	8.5 litres	14 litres (0.5 cu ft)	28 litres (1 cu ft)
Net Weight:	3.3 kg (7.3 lb)	4.6 kg (10 lb)	10.5 kg (23 lb)
Dimensions: (h x w x d)	mm 300 x 180 x 235	325 x 200 x 288	835 x 200 x 295
	in. 11.8 x 7.1 x 9.2	12.8 x 7.9 x 11.3	32.9 x 7.9 x 11.6

Features and specifications subject to change without notice.

NOTES:

1. Maximum spl on programme peaks under typical listening conditions.
2. Measured at 1 m on reference axis for pink noise input of 2.83 V rms (anechoic conditions).
3. Amplifier figures are intended only as a guide. As a general rule buy the biggest amplifier you can afford within the specified range and use it with care. It is easier to damage the loudspeaker by using a small amplifier driven into distortion by too much volume with bass and treble boost, than by using a larger amplifier which has power in reserve. If in doubt, ask your dealer.

Caractéristiques techniques

Produit:	Coda 7	Coda 8	Coda 9
Description:	Enceintes 2HP à fixation murale ou étagère	Enceintes 2HP à fixation murale ou étagère	Enceintes 3 HP pour placement sur le sol
Haut-parleur HF:	25 mm dôme souple HF	25 mm dôme souple HF	25 mm dôme souple HF
Haut-parleur BF:	130 mm cône en pulpe BF	165 mm cône en pulpe BF	165 mm cône en pulpe BF
Haut-parleur sub-BF:	—	—	165 mm cône en pulpe sub-BF
Plage de fréquences			
± 3 dB:	48 Hz à 20 kHz	45 Hz à 20 kHz	40 Hz à 20 kHz
-6 dB:	42 Hz	39 Hz	35 Hz
Fréquence de répartition:	3.5 kHz	3 kHz	85 Hz, 3 kHz
Sortie max. ¹ :	109 dB	110 dB	111 dB
Niveau caractéristique de sensibilité ² :	91 dB	91 dB	91 dB
Puissance admise ³ :	10 à 70 W	10 à 100 W	10 à 125 W
Impédance nominale:	6 ohms	6 ohms	6 ohms
Type de charge:	Reflex	Reflex	Reflex/Couplée cavité
Volume interne:	8.5 litres	14 litres	28 litres
Poids net:	3.3 kg	4.6 kg	10.5 kg
Dimensions (h x l x p):	mm 300 x 180 x 235	325 x 200 x 288	835 x 200 x 295

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques et spécifications sans avis préalable.

NOTES :

- 1 Maximum aux crêtes, dans des conditions normales d'écoute
- 2 Mesuré à 1 m de l'axe de référence pour une entrée bruit rose de 2,83 V (en chambre sourde)
- 3 Les données d'amplification sont indicatives. En règle générale, nous suggérons d'acheter le plus grand amplificateur possible dans la plage correspondante et en utilisation prudente. Il est plus courant d'endommager l'enceinte en utilisant un petit amplificateur poussé à la distortion par un volume excessif des basses et des aigus qu'en utilisant un amplificateur plus puissant qui dispose de suffisamment de puissance de réserve. En cas de doute, consultez votre revendeur.